

Hoja de datos de seguridad del material



1. Identificación del producto y la compañía

Nombre del producto	Castrol Edge 5W-30
No. de HDS	466437
No. histórico HDS:	463740-US53
Código	466437-US53
Uso del producto	Aceite de motor Para aplicaciones específicas ver la hoja técnica o consultar a nuestro representante.
Fabricante	BP Lubricants USA Inc. 1500 Valley Road Wayne, NJ 07470 Telephone: (973) 633-2200 Telecopier: (973) 633-7475
INFORMACION SOBRE EMERGENCIAS SANITARIAS:	1 (800) 447-8735 Outside the US: +1 703-527-3887 (CHEMTREC)
INFORMACION SOBRE EVACUACION DE EMERGENCIA:	1 (800) 424-9300 CHEMTREC (USA)
OTROS DATOS SOBRE SEGURIDAD	1 (866) 4 BP - MSDS (866-427-6737 Toll Free - North America) email: bpcares@bp.com

2. Identificación de peligros

Estado físico	Líquido.
Color	No disponible.
Visión general de la Emergencia	PRECAUCIÓN ! PUEDE CAUSAR IRRITACIÓN EPITELIAL, OCULAR Y DEL TRACTO RESPIRATORIO. El contacto prolongado o repetido con la piel puede retirar la grasa natural y ocasionar irritación y/o dermatitis. Según las buenas prácticas de seguridad e higiene industrial, las exposiciones a la contaminación en el aire deben ser controladas al mínimo posible. Evite el contacto con los ojos, la piel y la ropa. Use sólo con ventilación adecuada. Mantener el contenedor bien cerrado y sellado hasta el momento de usarlo. Lávese completamente después del manejo.
Vías de absorción	Contacto cutáneo. Contacto con los ojos. Inhalación. Ingestión.
Posibles efectos sobre la salud	
Ojos	Puede causar irritación ocular.
Piel	Puede provocar irritación en la piel. El contacto prolongado o repetido con la piel puede retirar la grasa natural y ocasionar irritación y/o dermatitis.
Inhalación	Puede causar irritación del tracto respiratorio.
Ingestión	La ingestión puede causar irritación gastrointestinal y diarrea.

Vea la sección 11 para la Información Toxicológica

Nombre del producto	Castrol Edge 5W-30	Código del producto	466437-US53	Página: 1/6
Versión 2	Fecha de emisión 08/26/2009.	Format US		Idioma ESPAÑOL
		(US)		(SPANISH)

3. Composición/información sobre los componentes

Material base sintético Aditivos propietarios mejoradores del rendimiento.

Nombre de ingrediente	Número de CAS	%
Aceite base - altamente refinado	Varía	80 - 85

4. Medidas de primeros auxilios

Contacto con los ojos	En caso de contacto, lavar los ojos inmediatamente con agua abundante durante por lo menos 15 minutos. Obtenga atención médica si se presentan síntomas.
Contacto con la piel	Lave inmediatamente la piel expuesta con agua y jabón. Quítese la ropa y calzado contaminados. Lavar la ropa antes de volver a usarla. Limpiar el calzado completamente antes de volver a usarlo. Obtenga atención médica si se presentan síntomas.
Inhalación	Si es inhalado, trasladar al afectado al aire libre. Obtenga atención médica si se presentan síntomas.
Ingestión	No inducir al vómito a menos que lo indique expresamente el personal médico. No suministrar nada por vía oral a una persona inconsciente. Si se han ingerido cantidades potencialmente peligrosas de este material, llame a un médico inmediatamente. Obtenga atención médica si se presentan síntomas.

5. Medidas de lucha contra incendios

Punto de Inflamación	Vaso cerrado: >200°C (>392°F) [Pensky-Martens.]
Peligros de Fuego/Explosión	En caso de incendio o calentamiento, ocurrirá un aumento de presión y el recipiente estallará, con el riesgo de que ocurra una explosión.
Medios de extinción	
Apropiado(s)	Use un agente de extinción adecuado para el incendio circundante.
No apropiado(s)	No usar chorro de agua.
Procedimientos de lucha contra incendios	En caso de incendio, aisle rápidamente la zona evacuando a todas las personas de las proximidades del lugar del incidente. No se tomará ninguna medida que implique algún riesgo personal o que no contemple el entrenamiento adecuado.
Productos peligrosos de la combustión	Los productos de la combustión pueden incluir lo siguiente: óxidos de carbono (CO, CO ₂) óxidos de nitrógeno (NO, NO ₂ etc.)
Ropa protectora (fuego)	Los bomberos deben llevar equipo de protección apropiado y un equipo de respiración autónomo con una máscara facial completa que opere en modo de presión positiva.

6. Medidas en caso de vertido accidental

Precauciones personales	No se tomará ninguna medida que implique algún riesgo personal o que no contemple el entrenamiento adecuado. No deje que entre el personal innecesario y sin protección. No toque o camine sobre el material derramado. Según las buenas prácticas de seguridad e higiene industrial, las exposiciones a la contaminación en el aire deben ser controladas al mínimo posible. Proporcione ventilación adecuada. Llevar un aparato de respiración apropiado cuando el sistema de ventilación sea inadecuado. Use el equipo de protección personal adecuado (vea la Sección 8).
Precauciones ambientales	Evite la dispersión del material derramado, su contacto con el suelo, el medio acuático, los desagües y las alcantarillas. Informe a las autoridades pertinentes si el producto ha causado polución medioambiental (alcantarillas, canales, tierra o aire).

Métodos para limpieza

Nombre del producto	Castrol Edge 5W-30	Código del producto	466437-US53	Página: 2/6
Versión 2	Fecha de emisión 08/26/2009.	Format US		Idioma ESPAÑOL
		(US)		(SPANISH)

Gran derrame

Detener la fuga si esto no presenta ningún riesgo. Retire los envases del área del derrame. Acerquese al derrame a favor del viento. Evite que se introduzca en alcantarillas, canales de agua, sótanos o áreas reducidas. Lave los derrames en una planta de tratamiento de aguas residuales o proceda tal como se indica a continuación. Detener y recoger los derrames con materiales absorbentes no combustibles, como arena, tierra, vermiculita o tierra de diatomeas, y colocar el material en un envase para desecharlo de acuerdo con las normativas locales (ver la sección 13). Disponga por medio de un contratista autorizado para la disposición. El material absorbente contaminado puede presentar el mismo riesgo que el producto derramado. Nota: Véase la sección 1 para información de contacto de emergencia y la sección 13 para eliminación de desechos.

Derrame pequeño

Detener la fuga si esto no presenta ningún riesgo. Retire los envases del área del derrame. Diluir con el agua y limpiar si es soluble en agua o absorber con un material inerte seco y colocar en un contenedor de recuperación apropiado. Disponga por medio de un contratista autorizado para la disposición.

7. Manipulación y almacenamiento

Manipulación

Use el equipo de protección personal adecuado (vea la Sección 8). Las personas que trabajan con este producto deberán lavarse las manos y la cara antes de comer, beber o fumar. No respire los vapores o nieblas. No ingerir. Evite el contacto con los ojos, la piel y la ropa. Use sólo con ventilación adecuada. Llevar un aparato de respiración apropiado cuando el sistema de ventilación sea inadecuado.

Almacenamiento

Conservar de acuerdo con las normas locales. Almacenar alejado de la luz directa del sol en un área seca, fresca y bien ventilada, separado de materiales incompatibles (ver sección 10). Mantener el contenedor bien cerrado y sellado hasta el momento de usarlo. Los envases que han sido abiertos deben cerrarse cuidadosamente y mantenerse en posición vertical para evitar derrames. No almacenar en contenedores sin etiquetar. Utilícese un envase de seguridad adecuado para evitar la contaminación del medio ambiente.

Otra información

Es posible que los compuestos de azufre que contiene este material se descompongan cuando se calientan, liberando gas de sulfuro de hidrógeno, el cual se puede acumular en concentraciones potencialmente mortales en los espacios poco ventilados. Es posible que las concentraciones de vapor de sulfuro de hidrógeno que sobrepasan los 50 ppm o la exposición prolongada a concentraciones menores, sature la percepción de olor en las personas de tal manera que no perciban el olor a gas. La exposición a concentraciones de vapor de sulfuro de hidrógeno mayores a los 500 ppm puede ocasionar una muerte rápida. No confíe en su sentido del olfato para detectar el sulfuro de hidrógeno.

8. Controles de exposición/protección personal

Límites de exposición laboral

Nombre de ingrediente

Aceite base - altamente refinado

Límites de exposición laboral

ACGIH (Estados Unidos).

STEL: 10 mg/m³ 15 minuto(s). Estado: Aceite mineral, niebla

TWA: 5 mg/m³ 8 hora(s). Estado: Aceite mineral, niebla

OSHA (Estados Unidos).

TWA: 5 mg/m³ 8 hora(s). Estado: Aceite mineral, niebla

Aunque esta sección puede mostrar OEL específicos para ciertos componentes, otros componentes pueden estar presentes en cualquier rocío, vapor o polvo producido. Por lo tanto, los OEL específicos pueden no ser aplicables al producto en total y sólo se ofrecen como guía.

Algunos estados pudiesen aplicar límites de exposición más rigurosos.

Medidas de Control

Use sólo con ventilación adecuada. Si la operación genera polvo, humos, gas, vapor o llovizna, use cercamientos del proceso, ventilación local, u otros controles de ingeniería para mantener la exposición del obrero a los contaminantes aerotransportados por debajo de todos los límites recomendados o estatutarios.

Medidas higiénicas

Lave las manos, antebrazos y cara completamente después de manejar productos químicos, antes de comer, fumar y usar el lavabo y al final del período de trabajo. Usar las técnicas apropiadas para remover ropa contaminada. Lavar las ropas contaminadas antes de volver a usarlas.

Protección personal

Ojos

Evítese el contacto con los ojos. Lentes de seguridad con protección lateral o lentes químicos.

Nombre del producto Castrol Edge 5W-20

Código del producto

466437-US53

Página: 3/6

Versión 2

Fecha de emisión 08/26/2009.

Format US

Idioma ESPAÑOL

(US)

(SPANISH)

Piel y cuerpo

Evite el contacto con la piel y la ropa. Úsese indumentaria protectora adecuada.

Respiratoria

Utilice ventilación adecuada. Según las buenas prácticas de seguridad e higiene industrial, las exposiciones a la contaminación en el aire deben ser controladas al mínimo posible.

Manos

La elección correcta de guantes protectores depende de los productos químicos que se manipulen, las condiciones de trabajo y uso, y el estado de los guantes (aún los más resistentes a sustancias químicas se deterioran luego de exposiciones prolongadas a estos productos). La mayoría de los guantes sólo brindan protección durante un breve periodo antes de que deban ser desechados y reemplazados. Debido a que los entornos específicos de trabajo y las prácticas de manejo de materiales varían, deben desarrollarse procedimientos de seguridad afines a cada aplicación. Por lo tanto, los guantes se deben elegir luego de consultar al proveedor o fabricante y evaluar exhaustivamente las condiciones de trabajo.

Consulte a su supervisor o los procedimientos de operaciones estándares para las pautas de manipulación

9. Propiedades físicas y químicas

Estado físico	Líquido.
Punto de Inflamación	Vaso cerrado: >200°C (>392°F) [Pensky-Martens.]
Viscosidad	Cinemática: 10 mm ² /s (10 cSt) a 100°C
Solubilidad	insoluble(s) en el agua.

10. Estabilidad y reactividad

Estabilidad y reactividad	El producto es estable.
Posibilidad de reacciones peligrosas	En condiciones normales de almacenamiento y uso, no ocurre reacción peligrosa.
Condiciones que deben evitarse	Evitar todas las fuentes posibles de ignición (chispa o llama).
Incompatibilidad con diferentes sustancias	Reactivo o incompatible con los siguientes materiales: materiales oxidantes.
Productos de descomposición peligrosos	Sulfuro de hidrógeno (H ₂ S)
Polimerización peligrosa	Bajo condiciones normales de almacenamiento y uso, no ocurrirá una polimerización peligrosa.

11. Información toxicológica

Otros datos de toxicidad	ACEITES DE MOTOR USADOS Los productos de la combustión generados por los motores de combustión interna contaminan los aceites del motor durante su uso. El aceite de motor usado puede contener componentes peligrosos que tienen el potencial de provocar cáncer de piel. El contacto frecuente o prolongado con todos los tipos y marcas de aceite de motor usado debe evitarse y procurar mantener una higiene personal considerable.
---------------------------------	--

Otra información**Efectos crónicos potenciales en la salud**

Carcinogenicidad	No se conocen efectos significativos o riesgos críticos.
-------------------------	--

Nombre del producto Castrol Edge 5W-30

Código del producto

466437-US53

Página: 4/6

Versión 2

Fecha de emisión 08/26/2009.

Format US

Idioma ESPAÑOL

(US)

(SPANISH)

12. Información ecológica

Ecotoxicidad

El fabricante no ha realizado pruebas

13. Consideraciones sobre la eliminación

Información sobre los desechos

Se debe evitar o minimizar la generación de desechos cuando sea posible. Los envases vacíos o los revestimientos pueden retener residuos del producto. Elimínense los residuos del producto y sus recipientes con todas las precauciones posibles. Disponga del sobrante y productos no reciclables por medio de un contratista autorizado para la disposición. La eliminación de este producto, sus soluciones y cualquier derivado deben cumplir siempre con los requisitos de la legislación de protección del medio ambiente y eliminación de desechos y todos los requisitos de las autoridades locales. Evite la dispersión del material derramado, su contacto con el suelo, el medio acuático, los desagües y las alcantarillas.

NOTA: El generador de los residuos es responsable de identificarlos debidamente (según las características o inclusión en listados), transportarlos y disponer de los mismos.

14. Información relativa al transporte

No clasificado como peligroso para transporte (DOT, TDG, IMO/IMDG, IATA/CAO)

15. Información reglamentaria

Regulaciones Federales de EUA

Inventario de Sustancias de los Estados Unidos (TSCA 8b)

Todos los componentes están listados o son exentos.

SARA 302/304/311/312 sustancias sumamente peligrosas: No se encontraron productos.

SARA 302/304 planificación y notificación de urgencias: No se encontraron productos.

SARA 302/304/311/312 sustancias peligrosas: No se encontraron productos.

SARA 311/312 MSDS distribución - inventario de sustancias químicas - identificación de peligros: Castrol Edge 5W-30: Peligro inmediato (grave) para la salud

SARA 313

Formulario R - Requisitos de informes

Este producto no contiene ningún componente peligroso a los niveles regulados o por encima de ellos.

Notificación del proveedor

Este producto no contiene ningún componente peligroso a los niveles regulados o por encima de ellos.

CERCLA Secciones 102a/103 Sustancias peligrosas (40 CFR Apartado 302.4):

CERCLA: sustancias peligrosas.: Alquilditiofosfato de zinc: 1 lbs. (0,454 kg.); Cadmio: 10 lbs. (4,54 kg.); Arsenic: 1 lbs. (0,454 kg.); plomo: 10 lbs. (4,54 kg.);

Reglamentaciones estatales

Sustancias de Massachusetts

Ninguno de los componentes está listado.

Sustancias Peligrosas en Nueva Jersey

Ninguno de los componentes está listado.

Sustancias Peligrosas en Pensilvania RTK ("derecho a saber")

Ninguno de los componentes está listado.

Nombre del producto Castrol Edge 5W-30

Código del producto

466437-US53

Página: 5/6

Versión 2

Fecha de emisión 08/26/2009.

Format US

Idioma ESPAÑOL

(US)

(SPANISH)

ADVERTENCIA: Este producto contiene una sustancia química reconocida por el Estado de California como causante de cáncer.
Arsenic

ADVERTENCIA: Este producto contiene una sustancia química reconocida por el Estado de California como causante de cáncer, defectos congénitos u otros daños reproductivos.
Cadmio; plomo

Inventarios

Inventario de Canadá	Todos los componentes están listados o son exentos.
Inventario de Europa	Al menos un componente no está listado en EINECS, no obstante esos componentes están listados en ELINCS. Por favor póngase en contacto con su proveedor para obtener información acerca del estatus del material en el Inventario de Sustancias.
Inventario de Sustancias de Australia (AICS)	Todos los componentes están listados o son exentos.
Inventario de Sustancias Químicas de China (IECSC)	Todos los componentes están listados o son exentos.
Inventario de Sustancias de Japón (ENCS)	Todos los componentes están listados o son exentos.
Inventario de Sustancias de Corea (KECI)	Todos los componentes están listados o son exentos.
Inventario de Sustancias de Filipinas (PICCS)	Al menos un componente no está listado.

16. Otra información

Requisitos de etiqueta PRECAUCIÓN !
PUEDE CAUSAR IRRITACIÓN EPITELIAL, OCULAR Y DEL TRACTO RESPIRATORIO.

Clasificación HMIS® :

Salud	1	National Fire Protection Association (Estados Unidos)
Inflamabilidad	1	
Peligro Físico	0	
Protección personal	X	



Historial

Protección personal 08/26/2009.
Fecha de la edición anterior 10/21/2008.
Preparada por Product Stewardship

Aviso al lector

Se han realizado todos los pasos que se pueden practicar en forma razonable para asegurar que la hoja de datos y la información sobre salud, seguridad y medio ambiente contenida en ésta sea exacta para la fecha especificada más adelante. No se expide garantía ni declaración, expresa o implícita de la exactitud o integridad de los datos e información en esta hoja de datos. Los datos e información proporcionados se aplican cuando el producto es vendido para la aplicación o aplicaciones establecidas. No debe usar el producto para una aplicación o aplicaciones diferentes de las establecidas sin solicitarnos información al respecto. El usuario está obligado a evaluar y usar este producto en forma segura y cumplir con las leyes y reglamentos pertinentes. El Grupo BP no será responsable de ningún daño o lesión que resulte del uso, diferente del uso del producto establecido para el material, de no seguir las recomendaciones, o de cualquier peligro inherente a la naturaleza del material. Los compradores del producto que lo suministren a una tercera parte para ser utilizado en un trabajo, tienen la obligación de tomar todos los pasos necesarios para asegurar que cualquier persona que maneje o use el producto tenga la información de esta hoja. Los empleadores están obligados a informar a sus empleados y a cualquier otra persona que pueda ser afectada acerca de los riesgos descritos en esta hoja y de cualquier precaución que deban tomar.

Nombre del producto Castrol Edge 5W-30

Código del producto

466437-US53

Página: 6/6

Versión 2

Fecha de emisión 08/26/2009.

Format US

Idioma ESPAÑOL

(US)

(SPANISH)